
Hurlingham – Área I
E.P. nº 24 “La Esperanza”

*“BIBLIOTECA “JUAN C. BATTISTELLA”
”Proyectos y Actividades”*

Maestra Bibliotecaria: Lic. RAQUEL ABRIL



2010





PROYECTO: “TEATRO LEÍDO” 2010

Fundamentación

El teatro leído en el aula , en la sala de lectura de la biblioteca o representado en un escenario escolar constituye una actividad formativa de primer orden.

El recinto de la biblioteca pretende ser un lugar donde los alumnos concurren a un espacio adecuado y ambientado para el desarrollo de actividades relacionadas con la función del oyente y del lector, donde la “palabra” prevalecerá en sus distintas formas, como instrumento de expresión y comunicación, para transmitir pensamientos, expresar sensaciones y experimentar emociones. Sabemos que tener una buena biblioteca es una de las experiencias que marcan al ser humano , pero que depende de cómo se la gestione .

La biblioteca de la escuela intenta ser un ámbito no sólo de trabajo y consulta- donde los niños escuchan leer al docente sino que también buscan material de lectura y leen por sí mismos según su ritmo sino que es común que concurren en el recreo .En todos los casos se trata de desescolarizar el contacto de los niños con la lectura

El proyecto posee un propósito didáctico : el seguimiento de un género, el dramático. Se ofrece a los niños textos dramáticos variados, y se promueve el acercamiento a ellos con una dificultad que implique un reto, pero no una imposibilidad, sobre conocimientos lingüísticos, textuales, discursivos implicados en la lectura : se presentarán principalmente en el orden de lo temático y en la comprensión de ciertos recursos discursivos propios del género (posición del enunciador, organización formal del paratexto , reconocimiento del texto primario y secundario), así como el nivel del léxico empleado, es decir se aporta a su formación como lector.

También persigue un propósito comunicativo: la grabación de un Audio texto o Libro Parlante basada en una de las obras de teatro- por parte de los niños y niñas de 4to. año nivel primario- dirigido a alumnos del nivel inicial ,primer ciclo y de niños ciegos del mismo nivel ; se promueve la grabación en la Biblioteca Parlante de la localidad para ampliar el propósito hacia una comunidad más amplia de lectores.

La interacción entre estos dos tipos de propósitos busca que los aprendizajes tengan sentido en relación con la actividad comunicativa que se está aprendiendo a realizar y, de este modo, constituyan aprendizajes significativos.

Objetivos

- ✓ Promover el acercamiento de los niños a la lectura
- ✓ Incluir a los niños en el mundo de la cultura escrita a partir de la oferta de la Biblioteca escolar.
- ✓ Profundizar saberes acerca del género teatral y del autor.
- ✓ Establecer la articulación entre lengua oral y lengua escrita.
- ✓ Lograr la i interacción con los compañeros.

- ✓ Favorecer la construcción de una memoria de la clase por parte de los niños.
- ✓ Desarrollar la capacidad de escucha y comprensión
- ✓ Favorecer la autonomía lectora

Metodología

Los niños de 4º grado de una escuela pública del Gran Buenos Aires – para quienes está destinado este taller- se enfrentan con dificultad a la lectura de un texto nuevo o extenso

Se realizan dos encuentros semanales de 50 minutos cada uno.

El taller es coordinado por la maestra **bibliotecaria**. La intervención docente tiene como objetivo favorecer tanto el desempeño individual como la interacción grupal : plantea una situación que debe ser resuelta en forma personal o en pequeños grupos .

Para ello la docente propone a los niños, en el contexto del taller, además de la lectura de diversos textos en diferentes soportes, la lectura en voz alta de textos dramáticos con un renovado propósito y con un soporte diferente : el programa informático Audacity , instalado en la computadora de la Biblioteca escolar permite a la Bibliotecaria grabar, escuchar, regrabar a los niños cuantas veces sea necesario hasta conseguir la interpretación más adecuada a la situación comunicativa.) en un contexto real de producción con textos reales.

Los niños están autorizados a discutir diversas interpretaciones y volver al texto para convalidarlas o rectificarlas , lo que incluye tanto las relecturas, los comentarios, reflexiones, opiniones y afirmaciones de los lectores sobre ellos- aclarando malentendidos, explicitando aspectos en los que los alumnos no han reparado por sí mismos o promoviendo el establecimiento de relaciones- como la realización de juegos dramáticos, búsqueda de información sobre historia del teatro, búsqueda de la biografía del autor, . La docente, por ejemplo, orienta los textos a leer; los personajes o situaciones que ameritan la relectura y el análisis, ayuda a resolver un problema sobre un aspecto lingüístico.

En síntesis, la escuela organiza desde la Biblioteca escolar un **proyecto-taller de lectura en voz alta de obras de teatro para niños** que tendrá como destinatarios niños del nivel inicial y discapacitados visuales de primer ciclo que acuden a una Biblioteca Parlante de la zona.

PROYECTO:

Se les propone a los alumnos del grupo la elaboración de libros parlantes con lecturas de textos dramáticos infantiles de autores argentinos prestigiosos en el marco del propósito social de incluirse e incluir a niños ciegos en la comunidad de lectores de obras teatrales (propósito comunicativo) y además acercarles tal variedad textual que les permita avanzar

como lectores de textos más complejos y reflexionar sobre aspectos lingüísticos y discursivos (propósitos didácticos)

SECUENCIA DE ACTIVIDADES

a) La bibliotecaria presenta el proyecto de producción de un Libro parlante con obras teatrales de autores prestigiosos ; asimismo informa sobre la función de la Biblioteca parlante de la localidad. Luego establece un diálogo con los alumnos para relevar su información sobre el género y los textos teatrales conocidos. Para ampliarla se introduce a los niños en la historia del teatro con un video sobre sus orígenes y un texto en Internet sobre el texto dramático. Al terminarlo se escuchan los comentarios y las opiniones de los niños.

b) Se acuerda previamente la lección paseo a un teatro durante el fin de semana para presenciar una obra teatral infantil ofrecida en cartelera y, otro día, la visita a la Biblioteca parlante

c) Se reflexiona con los niños y se propone la producción de un diario mural para compartir con el resto de la escuela la experiencia de la concurrencia a ver una obra de teatro (ámbito teatral, actores, escenografía, la historia representada) y la función social de la Biblioteca parlante

d) Se presenta una mesa de libros con textos teatrales de diversos autores para facilitar el contacto con ellos y su exploración por parte de los niños (paratexto, acotaciones, diálogos) . Se anima a los niños a que con su voz presenten algún personaje leyendo un turno de diálogo a elección.

e) Se promueve la selección de obras de teatro para leer en forma completa. La bibliotecaria lee en voz alta un texto y lo graba en la computadora. Los niños siguen en sus propios textos la lectura Se reflexiona sobre la producción (diferentes voces, entonación, silencios, sonidos)

f) Los niños leen en forma individual, en pareja y en grupo las obras teatrales seleccionadas; la Bibliotecaria plantea a los niños ensayar las obras seleccionadas para grabarlas en la Biblioteca de la escuela, Se propone explicitar y justificar sus opiniones sobre lo leído (distribución de personajes, ajuste de la entonación según el sentimiento expresado, adecuación de las acotaciones a lo auditivo, elección de sonidos y musicalización,. Se alienta a compartir la lectura en la Biblioteca parlante comunal

Actividades permanentes:

- . Realización de diferentes técnicas de juegos teatrales (juegos con la voz, el cuerpo, el espacio)*
- Primera lectura del texto para interpretar colectivamente las características de los diferentes personajes*
- Lectura individual, luego en pareja para llegar a la lectura grupal de los textos, Designación de un “narrador” -a cuyo cargo correrá la lectura de las acotaciones escénicas-*
- Estudio de cada personaje en particular -a través de una lectura silenciosa e individual del texto que corresponde a cada una de sus intervenciones-, con objeto de identificarse con su psicología y poder,*

así, interpretarlo correctamente..

- Nueva lectura individual de dicho texto, ahora en voz alta, con dicción clara, la entonación que más convenga a la estructura de las frases de acuerdo con el contenido que expresan, y la intensidad de voz que en cada momento resulte procedente. Esta lectura se efectuará cuantas veces sea necesario, hasta alcanzar los niveles de expresividad que mejor se ajusten al personaje encarnado.
- Reflexión sobre los aspectos lingüísticos y discursivos del texto teatral y sus características constitutivas (paratext, trama conversacional, acotaciones, uso de signos de puntuación, mayúscula) de su propia lectura y de la de los compañeros
- Estudio -colectivo primero, e individual después- de los momentos en que debe intervenir cada personaje, para evitar, así, intervenciones a destiempo.
- Lectura definitiva del fragmento teatral . y distribución entre los compañeros de la clase de los personajes que intervienen en los diálogos. Ensayo y grabación de la obra .Escucha, reflexión nueva grabación hasta lograr la forma más ajustada del Libro Parlante.

Intervención docente

La Bibliotecaria ayuda a distinguir los signos de puntuación y entonación de los diálogos, orienta las reflexiones sobre los personajes , comenta la biografía del autor y propicia esta secuencia de exploraciones y de análisis por medio de lecturas y relecturas : enfrenta dos veces por semana a los niños con actividades sobre cómo dialogan los personajes que aparecen en la obra, cómo leer con distinto volumen, duración o entonación, crear sonidos para las situaciones presentadas o cantar las canciones de las obras de teatro.

Cuando se leen los textos propone consignas de trabajo, actividades, organiza la tarea, interviene en el curso de la clase para favorecer las reflexiones sobre la lectura en voz alta y la audición de la grabación, alentando a discutir las diversas interpretaciones y a volver al texto para convalidarlas o rectificarlas, aclarando malentendidos, explicitando aspectos en los que los alumnos no han reparado por sí mismos o promoviendo el establecimiento de relaciones. Anima a practicar, corrige una acentuación que no corresponde, ensaya modelos de lectura. La lectura en voz alta requiere también de la docente una actitud protagónica que la muestra como mediadora enseñando con su propia lectura las pausas, los ritmos de los textos que se leen en voz alta....

Una vez seleccionada los textos, es necesario realizar sucesivas pruebas ajustando en cada caso el ritmo de lectura, la entonación que estipulan las acotaciones: advertir que son parte esencial del texto dramático para señalar qué se lee en voz alta y qué no ,que indican sobre el estado de ánimo de un personaje o su desplazamiento en el escenario, cuáles describen el lugar donde transcurre la acción, las voces de los diferentes personajes y las marcas de

puntuación que orientan la interpretación. La construcción de sentido de una obra dramática espera que los lectores repongan lo elidido en relación con aquello que está escrito para ser leído en voz alta y aquello que se reserva para la representación escénica, es decir, los parlamentos para los actores. Exige, por lo tanto, una fuerte inmersión no sólo en las características del género sino en la obra en particular que se aborda: sus atmósferas, sentimientos, expectativas. Al tratarse de una grabación los niños deciden acerca de los momentos en los que es conveniente también incluir efectos especiales. Durante el intercambio, los alumnos expresan sus opiniones y generan polémica, algunas ideas concuerdan entre sí, otras son divergentes. Frente a la situación, la docente toma en cuenta una de las opiniones y abre la discusión a partir de ella o explicita las diferentes posiciones para que los alumnos las justifiquen, en función de los índices provistos por el texto. Para aclarar sus ideas o para convencer a los compañeros que sostienen opiniones diferentes, los alumnos argumentan y se descentran de su punto de vista para escuchar el de los otros. La docente facilita que los alumnos elaboren sus ideas, se escuchan y consideran los ajustes necesarios para obtener la versión final más adecuada, sin influencia de la posición del adulto, para habilitar distintas posibilidades interpretativas.

También la maestra bibliotecaria solicita a los alumnos que identifiquen fragmentos para discutir entre todos la relación entre la forma y el sentido del texto (¿Por qué te parece que el personaje dijo esto?, ¿Por ejemplo en qué parte del texto ocurre eso?, ¿Por qué te parece que el autor lo escribió de esa manera? ¿cómo diría esta parte el personaje? ¿cómo leerías esta parte llorando?) y abre la discusión sobre uno de los personajes, la adecuación a su tono de voz, el timbre y el ritmo de la voz.

Durante el período propuesto la docente propone participar en diversas actividades donde progresivamente los niños puedan reconocer el valor estético de estos textos, avanzar en la construcción de sentido, progresar en el aprendizaje de las convenciones de la lengua escrita, apreciar los efectos que el provocan en el oyente y seguir un género.

El taller se desarrollará desde el mes abril hasta el mes de junio del ciclo lectivo .

Horario

<i>Turno Mañana</i>					
<i>Hora</i>	<i>Lunes</i>	<i>Martes</i>	<i>Miércoles</i>	<i>Jueves</i>	<i>Viernes</i>
<i>1º</i>					
<i>2º</i>					
<i>3º</i>	<i>4º A</i>			<i>4º A</i>	
<i>4º</i>					

Evaluación

Se realizarán reuniones quincenales con la Bibliotecaria a lo largo de todo el proyecto para comprobar logros y dificultades.

Se observarán los indicadores de avance en los niños: intervención por medio de opiniones, justificaciones o refutaciones vinculadas a los textos leídos; interpretación de la lectura a través de comentarios sobre aspectos del conflicto o del discurso; grado de compromiso en el proyecto y sus actividades.



Raquel Abril
Licenciada en bibliotecología
y documentación